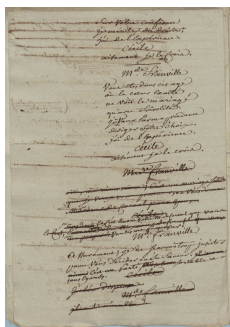


Plus de peur que de mal, folio 39_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

Sur votre confiance
Je mérite des droits ;
J'ai de l'Expérience.

Cécile

Aisement je le crois.

M^{de} Franville

Vous Etes dans cet age
où le cœur exalté
Ne voit le mariage
Qu'avec frivolité.
Je veux par ma prudence
Diriger vôtre choix.
J'ai de l'expérience.

Cécile

Aisément je le crois.

Mad^e franville

Où, ma *niece* niece ; C'est un mariage solide que je veux vous procurer, en vous donnant M^{onsieur} de Corval pour Epoux.

Cécile

Et c'est, <sans doute,> Encore votre Monsieur de Corval que vous ^{Et[1] c'est Encore votre M. de Corval que vous} me proposés. ^{voulés me proposer.}

M^{de} franville

Assurément ; je ne sçaurais trop insister pour vous décider en sa faveur. Il vous aime C'est[2] un parti, il. sortable[3] a tous égards[4].

Cécile

Je l'en dispense.

M^{de} franville

Il est aimable.

[1] Précédé de

« Mad^e Franville

Où, [...] ; c'est un mariage solide que je veux vous procurer, en vous donnant monsieur de Corval pour époux.

Cécile

Et c'est, sans doute, encore votre monsieur de Corval que vous me proposés. »

« Et c'est » ajouté dans la marge de gauche avec signe d'insertion. - « votre » précédé de « de ».

[2] Précédé de « Il vous aime ».

[3] Précédé de [...].

[4] Suivi de

« Cécile

Je l'en dispense.

M^{de} Franville

Il est aimable. »

Transcriptions

Transcription modernisée

*Sur votre confiance
Je mérite des droits ;
J'ai de l'expérience.*

Cécile

Aisément je le crois.

Mme Franville

*Vous êtes dans cet âge
Où le cœur exalté
Ne voit le mariage
Qu'avec frivolité.
Je veux par ma prudence
Diriger votre choix.
J'ai de l'expérience.*

Cécile

Aisément je le crois.

Et c'est encore votre M. de Corval que vous voulez me proposer.

Mme Franville

Assurément ; je ne saurais trop insister pour vous décider en sa faveur. C'est un parti, sortable à tous égards.

[1] Précédé de

« Mad^e Franville

Où, [...] ; c'est un mariage solide que je veux vous procurer, en vous donnant monsieur de Corval pour époux.

Cécile

~~Et c'est, sans doute, encore votre monsieur de Corval que vous me proposés. »~~

« ~~Et c'est~~ » ajouté dans la marge de gauche avec signe d'insertion. – « ~~votre~~ » précédé de « ~~de~~ ».

[2] Précédé de « ~~Il vous aime~~ ».

[3] Précédé de [...].

[4] Suivi de

« Cécile

~~Je l'en dispense.~~

M^{de} Franville

~~Il est aimable.»~~

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0039_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.73 Mo

Dimensions : 2135 x 3052 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 39_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/544>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021